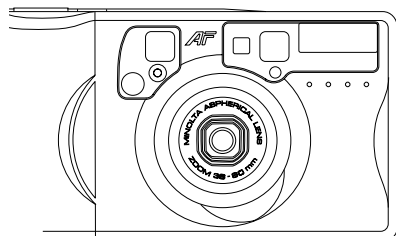


# MINOLTA

The essentials of imaging

www.minolta.com



## ZOOM 80

**F** Mode d'emploi

The essentials of Imaging  
L'essentiel de l'image

Minolta Co., Ltd.  
 Minolta Europe GmbH  
 Reparatur/Repair  
 Minolta France S.A.  
 Minolta (UK) Limited  
 Minolta Austria Ges. m.b.H.  
 Minolta Camera Benelux B.V.  
 Belgian Branch  
 Minolta (Schweiz) AG  
 Minolta Svenska AB  
 Finnish Branch  
 Minolta Portugal Limitada  
 Minolta Corporation  
 Head Office  
 Los Angeles Branch  
 Minolta Canada Inc.  
 Head Office  
 Vancouver Branch  
 Minolta Hong Kong Limited  
 Minolta Singapore (Pte) Ltd.  
 Shanghai Minolta Optical  
 Products Co., Ltd.

3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541-8556, Japan  
 Minotaring 11, D-30855 Langenhagen, Germany  
 Senator-Helmken-Strasse 1, D-28197 Bremen, Germany  
 365 Route de Saint-Germain, F-78420 Carrières-Sur-Seine, France  
 7 Tanners Drive, Blakelands, Milton Keynes, MK14 5BU, England  
 Amalienstrasse 59-61, A-1131 Wien, Austria  
 Zonnebaan 39, P.O. Box 6000, NL-3600 HA Maarsse, The Netherlands  
 Prins Boudewijnlaan 1, B-2550 Kortrijk, Belgium  
 Riedstrasse 6, CH-8953 Dietikon, Switzerland  
 Albygatan 114, S-171 54 Solna, Sweden  
 Nittykatu 6 PL 37, SF-02201 Espoo, Finland  
 Av. do Brasil 33-A, P-1700 Lisboa, Portugal  
 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.  
 11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.  
 369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 2H5, Canada  
 230-3771 Jacombs Road, Richmond, B.C. V6V 2L9, Canada  
 Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong  
 10, Teban Gardens Crescent, Singapore 608923  
 368 Minolta Road, Songjiang, Shanghai, China

Printed in China ©2002 Minolta Co., Ltd. under the Berne Convention and Universal Copyright Convention 9222-2475-13 AK-A201

Félicitations pour l'acquisition de cet appareil Minolta. Avant de l'utiliser, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi, car il contient des informations importantes concernant l'utilisation et le soin à apporter à votre appareil.

### Consignes de sécurité

#### ⚠ AVERTISSEMENTS

L'utilisation de piles défectueuses peut entraîner des risques de surchauffe, d'explosion ou de coulage et provoquer des blessures. Respectez les consignes de sécurité ci-dessous :

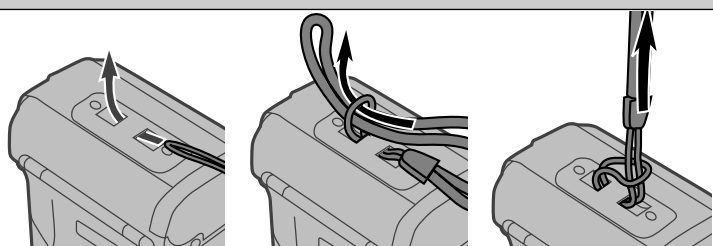
- N'utilisez que les piles référencées dans ce mode d'emploi.
- Installez les piles dans le sens correct de polarité (+/-).
- N'utilisez pas de piles usagées ou abîmées.
- N'exposez pas les piles à une chaleur intense, au feu, à l'eau ou à l'humidité.
- N'essayez pas de recharger ou de démonter les piles.
- Ne stockez pas les piles à proximité de/ou dans des objets métalliques.
- N'utilisez pas de piles qui coulent. Si le liquide des piles entre en contact avec vos yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez un médecin. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez abondamment à l'eau.
- Avant de jeter les piles au lithium usagées, masquez les contacts pour éviter les courts-circuits et respectez la réglementation locale en vigueur.

- Ne démontez pas votre appareil. Vous risquez des chocs électriques si vous touchez des circuits internes à haute tension. Pour toute réparation, adressez-vous à votre revendeur Minolta le plus proche.
- Si votre appareil est victime d'une chute ou d'un impact atteignant l'intérieur et particulièrement le flash, arrêtez-le immédiatement et retirez les piles. Le flash comporte un circuit à haute tension qui peut provoquer des chocs électriques.
- Conservez les piles ou les petits accessoires hors de portée des enfants. Contactez immédiatement un médecin en cas d'ingestion accidentelle.
- Rangez votre appareil hors de portée des enfants et faites attention à ne pas les blesser lorsque vous l'utilisez dans leur environnement immédiat.
- N'utilisez pas le flash trop près du sujet afin d'éviter toute lésion oculaire.
- N'utilisez pas le flash trop près d'un conducteur de véhicule. L'aveuglement temporaire ou la distraction en résultant risque d'être la cause d'accident.
- Ne regardez pas directement le soleil ou une forte source lumineuse à travers le viseur. Cela peut être la cause de lésion oculaire ou de cécité.
- N'exposez pas votre appareil aux liquides et ne l'utilisez pas avec des mains humides. Si des liquides pénètrent à l'intérieur, arrêtez-le immédiatement et retirez les piles afin d'éviter toute blessure ou choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de liquides inflammables tels que le pétrole, le benzène, ou le diluant. N'utilisez aucun de ces produits pour nettoyer l'appareil. L'utilisation de nettoyants inflammables risquent d'être la cause d'explosion ou de feu.
- Si votre appareil dégage une odeur, une chaleur ou une fumée suspecte, arrêtez-le immédiatement et retirez les piles en évitant de vous brûler, afin d'éviter toute blessure potentielle.
- Pour toute réparation, adressez-vous à votre revendeur Minolta le plus proche.

#### ⚠ DANGER

- N'utilisez pas et ne rangez pas votre appareil dans un lieu humide ou chaud, tel que la boîte à gants ou le coffre d'un véhicule. Cela risque d'endommager l'appareil ou les piles et être la cause de blessures provoquées par la chaleur, le feu, l'explosion ou la fuite de liquide.
- Si les piles coulent, arrêtez l'appareil immédiatement.
- Lorsque l'appareil est hors tension ou que le mode veille automatique est activé, l'objectif se rétracte. Ne le touchez pas pendant cette opération.
- Ne déclenchez pas le flash alors qu'il est en contact avec des personnes ou des objets. Cette opération libère une forte énergie et peut causer des brûlures.

### FIXATION DE LA DRAGONNE



### DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

\*Maintenez les surfaces propres. Lisez attentivement la section "Entretien et rangement" de ce mode d'emploi.

1. Récepteur de commande à distance\* (modèle DATEUR uniquement)
  2. Fenêtre télémétrique AF\*
  3. Posemètre\*
  4. Viseur\*
  5. Réduction des yeux rouges / Témoin du retardateur
  6. Flash\*
  7. Embase du trépied
  8. Objectif\*
  9. Couvercle du logement des piles
  10. Attache dragonne

**DEVANT**
11. Écran d'affichage
  12. Touche de sélection de mode
  13. Interrupteur général
  14. Déclencheur
  15. Bouton de rembobinage manuel
  16. Levier de zooming
  17. Fenêtre d'information film
  18. Viseur\*
  19. Lampe témoin
  20. Données d'impression (modèle DATEUR uniquement)
  21. Dos de l'appareil
  22. Curseur de déverrouillage du dos

**DOS**
23. Témoin de l'usure des piles

24. Compteur de vues

25. Témoin de modes de réglage:

  - ⚡ Autoflash
  - ⌚ Retardateur / commande à distance (apparaît sur le modèle DATEUR uniquement)
  - ⚡ Fill-in
  - ⊖ Annulation du flash
  - ▲ Paysage / scène nocturne
- ÉCRAN D'AFFICHAGE**
26. Lampe témoin

  - Fixe : mise au point confirmée
  - Clignote rapidement : sujet trop proche
  - Clignote lentement : rechargement du flash

• La lampe témoin est activé lorsque le déclencheur est appuyé jusqu'à mi-course.

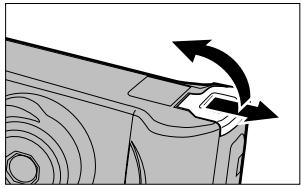
27. Fenêtre de mise au point
- VISEUR**

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la réglementation canadienne sur les causes d'interférence.

**CE** Ce sigle atteste que votre appareil est conforme aux normes interférentielles de l'UE (Union Européenne). CE signifie Conformité Européenne.

## Etape 1

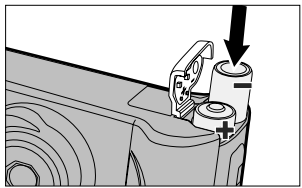
### MISE EN PLACE DES PILES



Votre appareil utilise deux piles alcalines de type AA.

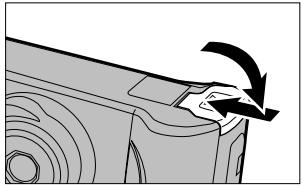
- Les piles Nickel-cadmium, les piles nickel-métal hydrure et les piles lithium ne peuvent pas être utilisées.

1. Ouvrez le logement des piles en faisant glisser le couvercle dans le sens indiqué.



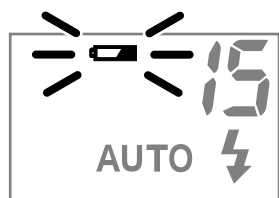
- Assurez-vous que l'appareil est hors tension lors du remplacement des piles.
- Modèle DATEUR : la date et l'heure doivent être remis à jour lors du remplacement des piles.

2. Insérez les piles dans le sens correct de polarité + et - en suivant les marques indiquées sur le couvercle.

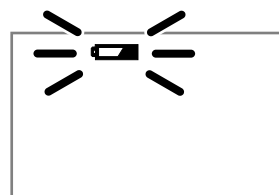


3. Refermez le couvercle et faites-le glisser vers l'intérieur de l'appareil jusqu'à fermeture.

### TÉMOIN DE L'USURE DES PILES



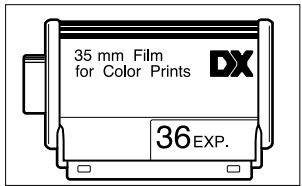
Si le témoin de faible charge clignote sur l'écran d'affichage parmi d'autres indicateurs, l'appareil continue à fonctionner mais les piles doivent être remplacées rapidement.



Si le témoin de faible charge clignote seul sur l'écran d'affichage, l'appareil est hors service et les piles doivent être remplacées immédiatement.

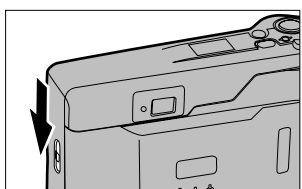
## Etape 2

### CHARGEMENT DU FILM



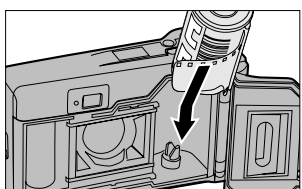
Utilisez uniquement des films de type DX-35 mm. Pour d'excellents résultats, la sensibilité ISO 400 est recommandée.

- L'utilisation de film diapositives est déconseillée.
- N'utilisez pas de films instantanés 35 mm afin d'éviter tout problème d'entraînement.



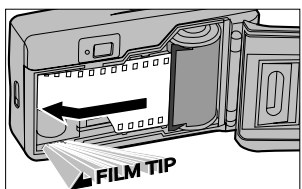
1. Faites glisser le curseur de déverrouillage pour ouvrir le dos de l'appareil.

- Chargez et déchargez les films en lumière réduite.



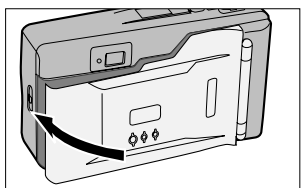
2. Installez le film dans son logement et tirez l'amorce jusqu'au repère "FILM TIP". Le film doit rester à plat.

- Si le film est tiré au-delà du repère, repoussez-le dans sa cartouche.



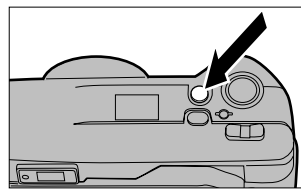
3. Refermez le dos.

- Le film avance automatiquement. Attendez l'arrêt du moteur. Le compteur de vues indique le nombre de vues restant à prendre.
- Si le film a été mal chargé, le compteur de vues indique zéro (0). Ouvrez le dos et recommencez le chargement.



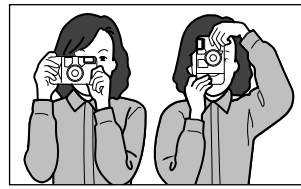
## Etape 3

### UTILISATION EN MODE AUTOMATIQUE



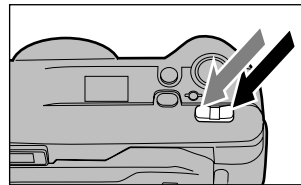
1. Pressez l'interrupteur principal pour mettre l'appareil en service.

- Pour préserver l'énergie des piles, l'appareil se met automatiquement hors service après huit minutes d'inactivité.



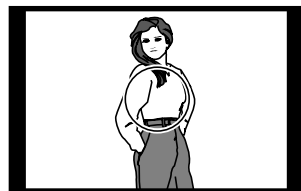
2. Tenez l'appareil droit, ne couvrez pas le flash, l'objectif ou la fenêtre AF avec la main.

- Pour des images verticales, tenez l'appareil de manière à ce que le flash soit positionné au dessus de l'objectif.



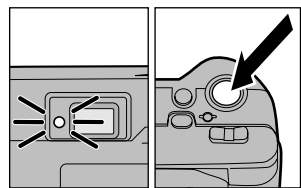
3. Cadrez l'image dans le viseur et appuyez sur le repère T (téléobjectif) du levier de zooming pour zoomer vers l'avant ou sur le repère W (grand angle) du levier de zooming pour zoomer vers l'arrière.

T = téléobjectif : zoom avant  
W = grand angle : zoom arrière



4. Cadrez le sujet dans la plage de mise au point, puis appuyez à mi-course sur le déclencheur.

- Le sujet doit être au moins à 90 cm de l'appareil.

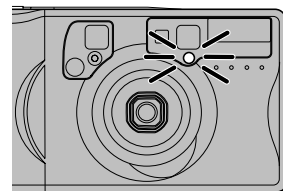


5. Lorsque le voyant vert reste allumé, pressez le déclencheur pour prendre la photo.

- En lumière réduite, le flash se déclenche automatiquement.
- Le film avance automatiquement jusqu'à la prise de vue suivante.

- Si le voyant vert clignote rapidement, le sujet est trop rapproché (moins de 90 cm de l'appareil) et le déclencheur ne fonctionne pas.
- Si le sujet est très proche de l'appareil, le voyant vert reste allumé mais l'image ne sera pas nette. Le déclencheur peut être tout de même activé.

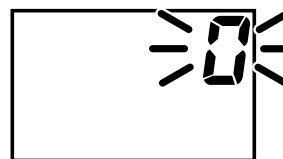
### RÉDUCTION DES YEUX ROUGES



La lampe de réduction des yeux rouges se déclenche automatiquement lorsque le déclencheur est appuyé à mi-course. Elle permet d'atténuer l'effet yeux rouges lors de prises de vue de personnes ou d'animaux dans les conditions de faible luminosité.

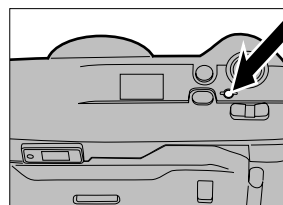
## Etape 4

### REBOBINAGE DU FILM



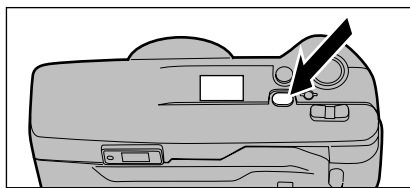
L'appareil rembobine automatiquement le film après la dernière prise de vue. Lorsque zéro (0) s'affiche sur l'écran d'affichage, ouvrez le dos de l'appareil pour extraire le film.

### REBOBINAGE MANUEL

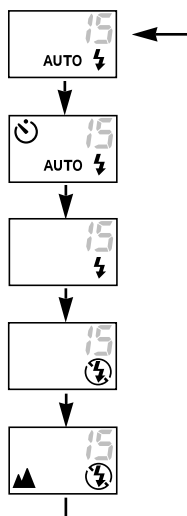


Pour rembobiner le film avant la fin des prises de vue, mettez l'appareil sous tension et appuyez doucement sur le bouton de rembobinage.

## CHANGEMENT DES MODES DE RÉGLAGE DE L'APPAREIL



L'appareil dispose de 5 modes de fonctionnement. Appuyez sur la touche mode de réglage jusqu'à l'affichage du mode désiré sur l'écran. Chaque pression de la touche fait apparaître les modes dans l'ordre ci-contre. Le mode est automatiquement repositionné sur Autoflash lorsque l'appareil est mis hors service.



### AUTOFLASH

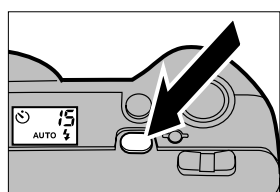


Le flash se déclenche automatiquement en cas de lumière faible dès que le déclencheur est activé. La portée du flash dépend de la vitesse du film et de la longueur de la focale utilisée. Pour assurer une exposition correcte, le sujet doit se situer dans la distance de portée du flash.

Focale	38mm (grand angle)	80mm (téléobjectif)
Vitesse du film		
ISO 100	0.9 - 3.5m	0.9 - 2.0m
ISO 400	0.9 - 7.0m	0.9 - 4.0m

• Les distances sont basées sur l'utilisation de films couleur.

### RETARDATEUR



Le retardateur accorde un délai d'environ 10 secondes avant son déclenchement.

1. Placez l'appareil sur un trépied. Appuyez sur la touche mode de réglage jusqu'à l'apparition du voyant de mode retardateur sur l'écran d'affichage.

2. Cadrez le sujet, puis pressez sur le déclencheur afin de commencer le compte à rebours.

- Le témoin de retardateur clignote durant le compte à rebours. Le voyant du retardateur reste fixe avant la prise de vue.
- Le retardateur est désactivé après la prise de vue.
- Pour désactiver le retardateur, appuyez sur la touche mode. Pour annuler le retardateur et revenir au mode précédent, appuyez sur l'interrupteur principal.

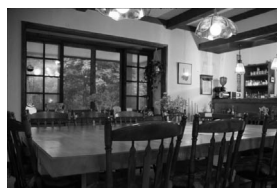
### FILL-IN



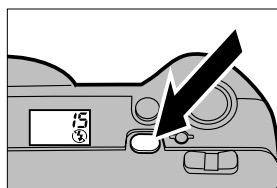
Dans ce mode, le flash se déclenche à chaque prise de vue quelle que soit la luminosité. Le fill-in peut être utilisé pour réduire les problèmes de contre-jour provoqués par une lumière naturelle ou artificielle trop vive.

Appuyez sur la touche mode de réglage jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fill-in sur l'écran d'affichage. La prise de vue s'effectue alors comme indiqué dans la section Utilisation en mode automatique.

### DÉSACTIVATION DU FLASH



Dans ce mode, le flash ne se déclenche jamais. Utilisez ce mode lorsque le flash est déconseillé, lorsque la lumière naturelle est souhaitée, ou lorsque celui-ci est au-delà de la portée du flash.



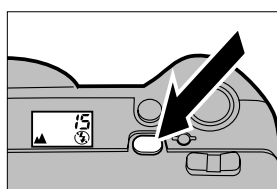
Appuyez sur la touche mode de réglage jusqu'à l'apparition du témoin sur l'écran d'affichage. La prise de vue s'effectue alors comme indiqué dans la section Utilisation en mode automatique.

- La vitesse de l'obturateur peut être lente. L'utilisation d'un trépied est recommandée.

### PAYSAGE / SCÈNE NOCTURNE



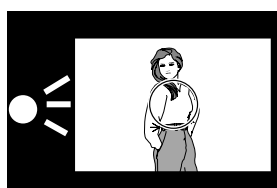
Dans ce mode, le flash ne se déclenche pas et la focale est réglée sur l'infini. Le mode paysage / scène nocturne est utilisé pour des prises de vue d'extérieur, de jour comme de nuit.



Appuyez sur la touche mode de réglage jusqu'à l'apparition du témoin sur l'écran d'affichage. La prise de vue s'effectue alors comme indiqué dans la section Utilisation en mode automatique.

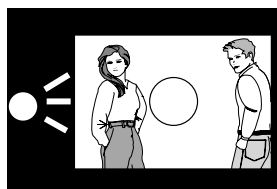
- La vitesse de l'obturateur peut être lente. L'utilisation d'un trépied est recommandée.
- Utilisez systématiquement ce mode lorsque vous photographiez des paysages à travers une vitre.

### VERROUILLAGE DE LA MISE AU POINT



Utilisez la mise au point verrouillée lorsque vous souhaitez composer l'image à partir d'un sujet excentré et en dehors du cadre de mise au point.

1. Cadrez le sujet, puis appuyez à mi-course sur le déclencheur jusqu'à l'apparition du voyant vert fixe.



2. Sans relever le doigt, recomposez la photo, puis appuyez complètement sur le déclencheur pour prendre la photo.

- Le verrouillage de la mise au point est désactivé dès que vous relâchez le déclencheur.

### MISES AU POINT PARTICULIÈRES



Dans certaines situations, il n'y a aucune possibilité de régler l'appareil. Dans ce cas, le verrouillage de la mise au point peut être utilisée pour cadrer un objet équidistant de votre sujet et permettre ainsi la recomposition de la photo.

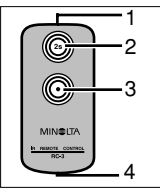


L'autofocus peut ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- Sources lumineuses intenses telles que des néons.
- Surfaces très réfléchissantes, comme des miroirs ou de l'eau.
- Flammes ou feux.
- Objets sombres et surfaces très peu réfléchissantes.
- Objets derrière des vitres, des barreaux ou autres.
- Objets plus petits que le cadre de mise au point.

## COMMANDE A DISTANCE

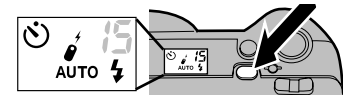
(vendue séparément fonctionne avec le modèle DATEUR uniquement)



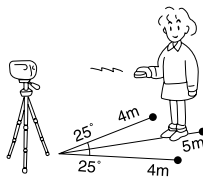
La commande à distance IR RC-3 sur option, autorise le fonctionnement de l'appareil placé jusqu'à 5 mètres de distance.

- La commande à distance risque de ne pas fonctionner sous un éclairage fluorescent ou en contre-jour.
- Pour économiser l'énergie, l'appareil se met automatiquement hors service après 8 minutes d'inactivité.

1. Émetteur
2. Retardateur
3. Déclencheur
4. Logement de la pile



1. Appuyez sur la touche mode de réglage jusqu'à l'apparition du témoin sur l'écran d'affichage.

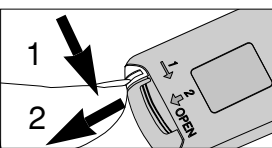


2. Dirigez la télécommande vers l'avant de l'appareil, puis appuyez sur le déclencheur ou le retardateur.

- Déclencheur : le témoin de commande à distance clignote une fois avant la prise de vue.
- Retardateur : le témoin de commande à distance clignote deux fois avant la prise de vue.

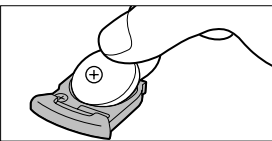
- Le mode commande à distance reste actif après la prise de vue. Pour l'annuler, mettez l'appareil hors service ou utilisez la touche mode de réglage.

## CHANGEMENT DE LA PILE



La télécommande utilise une pile au lithium CR2032.

1. Ouvrez le logement de la pile et retirez la pile usagée.



2. Insérez la pile neuve, polarité + vers le haut. Refermez le logement de la pile en le faisant glisser à l'intérieur de la télécommande.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

### Température et conditions de fonctionnement

Cet appareil est conçu pour fonctionner entre -10° et 40 °C.

- Ne soumettez pas votre appareil à des conditions extrêmes de température (boîte à gants ou plage arrière d'une voiture).
- En cas de températures basses, le temps de réponse de l'écran d'affichage peut être plus lent. A de hautes températures, il peut s'assombrir puis revenir à la normale lorsque la température se régularise.
- Ne soumettez jamais votre appareil à une humidité extrême.
- Pour prévenir toute condensation, placez l'appareil dans un sac plastique scellé lorsque vous le transportez d'un endroit froid à un endroit chaud et laissez-le un moment à température ambiante avant d'ouvrir le sac.
- En cas de prise de vue par temps froid, nous vous recommandons de garder votre appareil et ses accessoires sous votre manteau lorsque vous ne l'utilisez pas. Les piles se rechargent lorsqu'elles sont réchauffées.
- Cet appareil n'est pas étanche à l'eau, à la poussière et au sable. Protégez-le lorsque vous l'utilisez près de l'eau ou à la plage, contre les aspersion d'eau de mer notamment et l'humidité. Soyez particulièrement vigilant en présence de sable.

### Nettoyage

- Conservez la surface de la fenêtre AF propre pour maintenir des mises au point précises.
- Si le corps de l'appareil est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux, propre et sec.
- Pour nettoyer la surface de l'objectif, débarrassez-le préalablement de toute poussière ou sable, puis, si nécessaire, humidifiez une serviette de nettoyage d'objectif avec un produit approprié et appliquez-la doucement et en mouvements circulaires à partir du centre.
- Ne pas verser le liquide de nettoyage directement sur l'objectif.
- Ne touchez jamais l'objectif avec vos doigts.
- N'utilisez jamais d'alcool ou de solvants pour nettoyer l'appareil.

### Rangement

Si vous devez ranger l'appareil pendant de longues périodes, suivez les instructions ci-dessous :

- Rangez l'appareil dans un local frais, sec, bien aéré et à distance de toute poussière ou produits chimiques. Pour des périodes plus longues, placez l'appareil dans un conteneur étanche avec un agent d'assèchement.
- Après de longues périodes de rangement, testez votre appareil pour vous assurer de son bon fonctionnement.

### Avant des événements importants

- Vérifiez soigneusement le fonctionnement de l'appareil et faites des tests photographiques. Procurez-vous une pile neuve.
- Minolta n'est pas responsable des dommages causés par un mauvais fonctionnement de l'appareil.

### Questions et service

- Pour toute question concernant votre appareil, contactez votre revendeur ou écrivez au distributeur Minolta de votre région.
- Avant d'envoyer votre appareil en réparation, contactez le centre Minolta Service agréé pour davantage de précision.

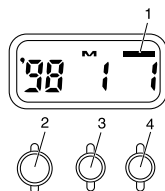
### Mauvais fonctionnement

Si tous les témoins de l'écran d'affichage clignotent ou si l'écran est vide et que l'appareil ne fonctionne pas malgré un remplacement récent de la pile, retirez puis remplacez-la. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez un centre Minolta Service agréé.

## SI VOUS POSSÉDEZ LE MODÈLE DATEUR

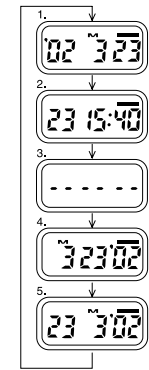
Cette fonction vous permet d'enregistrer la date et l'heure sur la partie inférieure droite de la photo. L'appareil est équipé d'un calendrier interne allant jusqu'en 2049.

- Les données imprimées risquent d'être difficiles à repérer si elles sont imprimées sur une surface brillante et non uniforme.
- N'utilisez pas l'impression de données lorsque la température extérieure est inférieure à la plage normale de fonctionnement (0 à 40° C).



## DESCRIPTIF

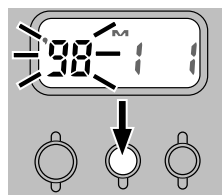
1. Témoin d'impression
2. Touche de mode
3. Touche de sélection
4. Touche de réglage



## SÉLECTION DU MODE D'IMPRESSION

Appuyez sur la touche de mode pour choisir le format d'impression des données.

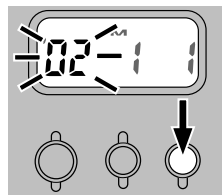
1. Année, mois, jour
2. Jour, heure (24 heures)
3. Pas d'impression
4. Mois, jour, année
5. Jour, mois, année



## RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

1. Appuyez sur la touche de sélection jusqu'au clignotement de la donnée à régler.

- A chaque pression de la touche de sélection, la donnée suivante clignote.



2. Appuyez sur la touche de réglage pour modifier la donnée clignotante.

- Sous une pression constante de la touche de réglage, la donnée continue à se modifier.



3. Répétez les étapes 2 et 3 afin de régler correctement toutes les données.

- Lorsque les deux points (:) clignotent, appuyez sur la touche de réglage pour remettre les secondes à zéro (00).

4. Dès que le réglage du calendrier et de la pendule est effectué, appuyez sur la touche de sélection jusqu'à l'affichage du témoin d'impression.

- La date et l'heure doivent être remis à jour à chaque remplacement des piles.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Type:** Appareil 35 mm à obturateur

**Objectif:** 38-80 mm f/6.0 - oculaire 12  
5 éléments en 5 groupes

**Viseur:** Grossissement : 0,33x - 0,69x  
Surface cadrée : 80 % ou plus à 3 m  
Distance pupillaire : 13,3 mm depuis le viseur  
12,5 mm depuis le cadre du viseur

**Zone de mise au point :** (GA) : 0,9 m - ∞  
(Télé) : 0,9 m - ∞

### Vitesse du film :

Réglage Automatique pour film à codage DX.  
Réglage sur ISO100 pour les films non codés DX.  
Zone ISO ISO 100/200 ou 400

**Portée télémétrique (ISO 100):** (GA) : Ev 6 - 16  
(Télé) : Ev 8 - 16

**Vitesse d'obturation:** 1/1,7 - 1/430 sec.

**Pile:** Deux piles alcalines de type AA  
Durée de vie : environ 16 films selon les normes Minolta :  
tests sur films de 24 poses avec flash sur 50 % des poses.

### Dimensions:

modèle standard 110 x 60 x 46,5mm  
modèle DATEUR 110 x 60 x 51mm

**Poids:** modèle standard 155 g sans piles  
modèle DATEUR 165 g sans piles

Les données techniques sont basées sur les dernières informations disponibles au jour de l'impression et sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.